Porównanie tłumaczeń I Jana 4:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Kto jeśli wyznałby, że Jezus jest ― Synem ― Boga, ― Bóg w nim pozostaje i on w ― Bogu. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Który kolwiek wyznałby że Jezus jest Syn Boga Bóg w nim pozostaje i on w Bogu |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ktokolwiek przyzna, że Jezus jest Synem Boga,\* w tym trwa Bóg, a on w Bogu.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Który wyzna, że Jezus jest Synem Boga, Bóg w nim pozostaje i on w Bogu.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Który- kolwiek wyznałby że Jezus jest Syn Boga Bóg w nim pozostaje i on w Bogu |

1. 1) <x>470 14:33</x>; <x>690 5:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>690 2:6</x>; <x>690 3:24</x> [↑](#footnote-ref-3)